

[Luis Jiménez de la Llave, Lápida romana inédita del Villar del Pedroso, *Boletín de la Real Academia de la Historia* 19, 1891, 519-521.]

## IX.

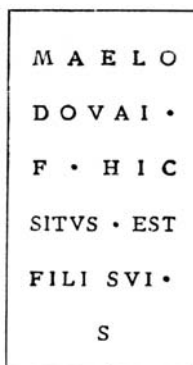
### LÁPIDA ROMANA, INÉDITA, DEL VILLAR DEL PEDROSO.

Acabo de recibir carta del Sr. D. Luis María de Velasco, vecino de La Estrella, en que me participa ha hecho suya una piedra romana, sepulcral, inédita. La tiene en su domicilio cabe las de *Serano é Ifito*, que di á conocer, no há mucho, en el BOLETÍN (1) de la Academia.

---

(1) Tomo XIX, pág. 248.

La piedra epigráfica nuevamente adquirida por el Sr. Velasco procede de la dehesa nombrada *la Argamasa*, propia del marqués de Santa Cruz, en jurisdicción del Villar del Pedroso, por la parte que linda con Aldeanovita ó Aldeanueva de San Bartolomé. Sus letras son claras y bien conservadas. Mide 0,20 m. de espesor, 0,39 m. de latitud y 0,76 m. de altura.



*Maelo Dovai f(i)lius hic situs est. Fili(i) sui (factum curaverunt). S(alve).*

Mailón, hijo de Dovayo, aquí yace. Sus hijos le hicieron este monumento.

*Dovaius*, ó quizá *Dovaus*, del que no dan otro ejemplo las lápidas españolas conocidas hasta el presente, tiene sin duda comunidad de raíz con el otro nombre lusitano *Dovilo* (Hübner, 802), que el Sr. Fita ha explicado (1) valiéndose de las lenguas célticas: gael *dubh*, cónnico *duv*, welsh y bretón *du* (negro). La significación y derivación de *Dovilo* y *Dovaius* serían bajo este concepto comparables á las del nombre latino NIGELLIO, que ocurre en una lápida histórica de Barcelona (2).

El Villar del Pedroso se encuentra entre las dos *Talaveras*, la vieja (AVGVSTOBRIGA) y la de la Reina (CAESAROBRIGA). Los árabes escribían con *b* (طلبيرة) el nombre geográfico de la patria de Mariana. Faltándonos, como nos faltan, monumentos visigóticos y romanos que decidan expresamente la cuestión de

(1) Restos de la declinación céltica y celtibérica en algunas lápidas españolas, pág. 147. Madrid, 1878.

(2) Tomo XVIII, pág. 295.

saber si *Talabara* ó *Talabaira* es el nombre primitivo de una y otra localidad, que más feliz que el de Salduba (Zaragoza) no se dejó eclipsar por la gloria de César Augusto, hay que acudir á otros indicios, y no malograr los que ofrece la discusión filológica. Uno recordaré, al que no es ajena la presente lápida del Villar del Pedroso, y resulta del epitafio (Hübner, 453), hallado en la sierra de Estrella, hacia la frontera de Portugal:

*(Hic) s(itus) e(st), s(it) t(ibi) t(erra) l(evis), Maeilo Camali f(ilius) T(aporus?) d(e) v(ico) Talabara. Factum curavit Progela Maeiloni f(ilia) et Dutaius Arantoni f(ilius).*

Maeilón, hijo de Cámalo, era natural del *vico Talabara*, pueblo céltico-lusitano. Progela su hija y su yerno Dutayo le dieron honrosa sepultura. Idéntico rito funeral, organismo de familia, religión del alma que sobrevive al cuerpo, y giro gramatical de lenguaje creo ver en la estela de Mailón, hijo de Dovayo, descubierta por el Sr. Velasco á corta distancia de Talavera la vieja.

Talavera de la Reina, 5 de Noviembre de 1891.

LUÍS JIMÉNEZ DE LA LLAVE,  
Correspondiente.